

**CYLINDRE NUMERIQUE DE
FERMETURE 3061 VDS.**

Version : septembre 2006

1.0	FONCTIONNEMENT	3
1.1	Généralités	3
1.2	Ouvertures et fermetures de l'extérieur	3
1.3	Ouvertures et fermetures de l'intérieur	3
2.0	MODELES SPECIAUX	4
2.1	Version FH	4
2.2	Vue d'ensemble	4
3.0	FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES	5
3.1	OMRON	5
3.2	Prolongation du temps d'enclenchement	5
3.3	Procès-verbal des tentatives d'accès non autorisés	5
3.4	Pas d'accusés de réception acoustiques après programmation	5
4.0	ALERTES DES PILES	6
4.1	Cylindre numérique	6
4.2	Transpondeur	6
5.0	REPLACEMENT DES PILES	7
6.0	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	8
6.1	Remarques générales	8
6.2	Programmer le cylindre de fermeture	8
6.3	Retirer le bouton de porte extérieur	8
6.4	Insérer le cylindre numérique dans la serrure	8
6.5	Visser le bouton de porte extérieur	9
6.6	Réaliser des tests de fonctionnement	9
7.0	POSSIBILITES D'UTILISATION	9
7.1	Généralités	9
7.2	Portes coupe-feu	9
7.3	Serrures antipanique	9
8.0	FICHE TECHNIQUE	10

1.0 FONCTIONNEMENT.

1.1 Généralités

Le cylindre numérique 3061 VdS satisfait aux exigences de la norme VdS (*Association allemande des assureurs de dommages*) - classe B et, par ses dimensions, correspond exactement à un cylindre mécanique standard. Comparativement aux systèmes mécaniques il se caractérise par un montage plus aisé, une sécurité augmentée, une plus grande souplesse et une diminution des coûts d'exploitation. Dans les « installations traditionnelles », il peut à tout moment remplacer vite et sans problème les cylindres mécaniques.



1.2 Ouvertures et fermetures de l'extérieur

En état de non activation, le bouton de porte extérieur est en rotation libre. Il est impossible d'ouvrir ou de fermer la porte. Tenez le transpondeur à une distance d'env. 10 à 40 cm du cylindre numérique et appuyez brièvement une seule fois sur le bouton du transpondeur. S'il s'agit d'un transpondeur autorisé, un double bip sonore se fait entendre et le cylindre s'enclenche. Tournez alors le bouton de porte extérieur dans le sens de la fermeture ou de l'ouverture. Cette opération doit être effectuée en cinq secondes environ. Le temps d'enclenchement est réglable via logiciel. Toutefois, l'allongement du temps d'enclenchement diminue la durée de vie de la pile. Ensuite, un bip sonore est émis une seule fois et le bouton de porte extérieur est à nouveau en libre rotation. Assurez-vous qu'après l'enclenchement le bouton de porte extérieur du cylindre tourne à nouveau librement.

- ☞ Si en raison du système de plages horaires votre transpondeur est momentanément non autorisé, un bip se fait entendre une seule fois. Mais le cylindre ne s'enclenche pas et il n'est pas possible d'ouvrir la porte

1.3 Ouvertures et fermetures de l'intérieur

Les portes équipées du cylindre numérique de fermeture 3061 VdS peuvent être ouvertes de l'intérieur à tout moment, sans actionner le transpondeur.

2.0 MODELES SPECIAUX.

Le cylindre numérique 3061 VdS est fourni en standard dans sa version ZK, autrement dit, les fonctionnalités suivantes sont toujours implémentées :

Procès-verbal d'accès Le cylindre de fermeture enregistre les 128 derniers accès avec date, heure et nom d'utilisateur du transpondeur. Les données peuvent être lues avec le PalmCD2 ou par l'intermédiaire du réseau.

Pilotage par plages horaires Vous pouvez programmer les cylindres de telle manière que les transpondeurs autorisés ne disposent d'un droit d'accès que pendant des périodes données.

Le cylindre numérique 3061 Vds existe aussi dans les versions optionnelles suivantes .

2.1 Version FH

Pour les portes à armatures métalliques épaisses (par exemple portes coupe-feu) et/ou à puissant effet de blindage. Cette version est également utilisée dans les zones à forts champs parasites, comme les locaux à serveurs.

2.2 Vue d'ensemble

Cylindre de fermeture (ZK)

- Portes d'entrées
- Portes d'appartements
- Portes de bureaux
- Portes intérieures

Cylindre de fermeture FH (ZK)

- Portes coupe-feu
- Portes en aluminium

3.0 FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES.

Les fonctions suivantes peuvent être activées via logiciel :

3.1 OMRON

Toutes les variantes du produit peuvent fonctionner en mode OMRON. Vous trouverez un descriptif détaillé dans le manuel du Smart Relais.

3.2 Prolongation du temps d'enclenchement

Par défaut, le cylindre reste enclenché pendant env. 5 s. Le logiciel peut porter cette durée à env. 10 s, mais au détriment de la durée de vie des piles.

3.3 Procès-verbal des tentatives d'accès non autorisés

À partir de la version de cylindre 10.2, et en liaison avec le logiciel LDB, version 1.40, il est possible d'obtenir, outre le procès-verbal des accès autorisés, celui des tentatives d'accès non autorisés. Il s'agit en l'occurrence des tentatives d'accès sans autorisation et des tentatives d'accès en dehors de la plage horaire définie. Seuls toutefois sont pris en compte les transpondeurs appartenant à un organigramme donné, autrement dit il faut que ce soit la même séquence d'identification d'organigramme (SID).

3.4 Pas d'accusés de réception acoustiques après programmation

Quand la programmation s'effectue via réseau, il est parfois préférable de désactiver les accusés de réception acoustiques après programmation. Cette fonction s'en charge.

4.0 ALERTES DES PILES.

4.1 Cylindre numérique

Niveau d'alerte 1 pile principale

Lorsque la pile principale du cylindre se décharge, l'actionnement du transpondeur avant l'enclenchement du cylindre provoque l'émission de huit bips brefs se succédant à cadence rapide. Il faut alors remplacer les deux piles.

Niveau d'alerte 2 pile de secours (version log. 10.0)

En plus de l'alerte de la pile principale, huit autres bips brefs se succédant à cadence rapide sont alors émis pour la pile de secours. C'est seulement ensuite que le cylindre s'enclenche. À partir de ce moment, la pile de secours est activée. Il faut maintenant remplacer les deux piles le plus tôt possible.

Niveau d'alerte 2 pile de secours (versions log. 10.2 et plus)

En plus de l'alerte de la pile principale, les bips d'alerte de la pile de secours se font encore entendre pendant env. 30 secondes (sans alerte de la pile principale). C'est seulement ensuite que le cylindre s'enclenche. À partir de ce moment, la pile de secours est activée. Il faut maintenant remplacer les deux piles le plus tôt possible.

Niveau d'alerte 3 (versions log. 10.2 et plus)

Si l'on continue d'ignorer l'alerte de la pile de secours, soit la porte pourra être franchie encore 50 fois, soit le cylindre sera désactivé après 4 à 5 semaines s'il n'y a pas eu d'autres actionnements. Dans les deux cas, le cylindre passe alors en mode dit d'entrepôt. Après quoi le cylindre ne peut plus être ouvert qu'avec l'outil de programmation.

4.2 Transpondeur

Lorsque la tension de la pile du transpondeur touche à sa fin, le cylindre émet huit bips brefs et à cadence rapide après tout actionnement du transpondeur sur le cylindre, après désenclenchement.

- ☞ Attention ! La pile du transpondeur ne doit pas être retirée : risque de pertes de données. Voir manuel « Transpondeur 3064 ».
- ☞ En cas de doute l'original en allemand sert de référence. »Transponder 3064 «.

5.0 REMPLACEMENT DES PILES.

Le remplacement des piles doit être effectué uniquement par des techniciens qualifiés. Seules seront utilisées les piles fournies par SimonsVoss.



fig. 1

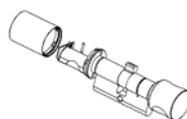


fig. 2

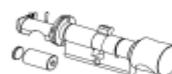


fig. 3

À l'aide de l'outil spécial, desserrez le contre-écrou (fig. 1) du bouton de porte intérieur (le plus long), sur env. un demi-tour (desserrer légèrement, ne pas dévisser complètement). Poussez avec précaution dans les deux sens le bouton de porte intérieur, de façon à désolidariser le cône d'étanchéité, et dévissez complètement le bouton intérieur (fig. 2).

Attention : ne poussez que très légèrement le bouton de porte intérieur sur le côté, pour ne pas abîmer l'électronique

👉 Remplacez en général les deux piles à la fois.

La pile principale sera insérée dans son logement avec le pôle plus tourné vers la porte, la pile de secours dans le sens opposé (fig. 3).

👉 L'inversion des polarités peut avoir pour effet d'endommager le cylindre de fermeture. En cas de manipulation erronée, les piles utilisées dans cet appareil peuvent constituer un risque d'incendie ou de brûlure. Ne pas les recharger, les ouvrir, les porter à plus de 100°C, ni les jeter au feu. Ne les remplacer qu'avec les piles d'origine fournies par SimonsVoss.

😊 Éliminer sans délai les piles au lithium déchargées, ne pas les laisser à portée des enfants, ne pas les ouvrir, ne pas les jeter au feu !

👉 Le cylindre ne doit pas être mis en fonction sans la pile principale, car toute la consommation d'énergie du cylindre serait alors assurée par la pile de secours.

Fixez le contre-écrou à l'aide de l'outil spécial et pressez-le contre la bride. Faites maintenant tourner le bouton de porte intérieur sur le filetage, jusqu'à la butée, et bloquez le contre-écrou. Actionnez ensuite un transpondeur autorisé et testez le fonctionnement.

👉 Éliminer aussitôt les piles au lithium lorsqu'elles sont déchargées. Ne pas les garder à portée des enfants, ne pas les ouvrir, ne pas les jeter au feu.

👉 Une fois le remplacement des piles est effectué, il faut faire un nouveau réglage de l'horloge, car celle-ci ne fonctionne pas sans courant (Manuel d'utilisation du logiciel : Programmation → Régler l'horloge des fermetures).

- ☞ Pour que vous n'ayez à reprogrammer l'horaire veuillez sup changer les piles rapidement.

6.0 INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

6.1 Remarques générales

Lors de l'installation du cylindre numérique, il faut veiller à ce qu'aucune source de parasites ne se trouve à proximité. Les cylindres doivent être montés à une distance d'au moins 0,5 m les uns des autres, les unités de commande et/ou le Smart Relais à une distance d'au moins 1,5 m. Le boîtier du cylindre profilé ne doit pas dépasser de plus de 3 mm au dehors, éventuellement on installera une rosace. Par ailleurs, il faut s'assurer qu'il n'y aura aucune pénétration d'eau dans le cylindre, au niveau de l'entraîneur.

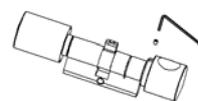
6.2 Programmer le cylindre de fermeture

Avant l'installation, le cylindre numérique et les transpondeurs correspondants doivent être programmés dans le plan de fermeture. Pour tout complément d'information, merci de vous reporter au manuel d'utilisation du logiciel.

- ☞ À leur sortie d'usine, les cylindres sont fournis en mode dit d'entrepôt lequel empêche toute communication avec le transpondeur (exception : les transpondeurs de programmation). Vous pouvez désactiver le mode entrepôt aussi à l'aide du logiciel et de l'appareil de programmation, voir pour plus de détails le manuel d'utilisation du logiciel.

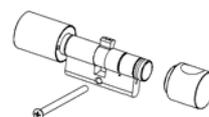
6.3 Retirer le bouton de porte extérieur

À l'aide de la clé mâle 1,5 mm pour vis à six pans creux, desserrer (ne pas dévisser complètement) la vis sans tête du bouton de porte extérieur (le plus court). Actionnez un transpondeur autorisé et maintenez en place le bouton de porte intérieur. Le cylindre s'enclenche et on peut alors dévisser le bouton de porte extérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



6.4 Insérer le cylindre numérique dans la serrure

Faites d'abord tourner le panneton, jusqu'à ce qu'il soit en position verticale vers le bas. Insérez alors le cylindre numérique dans la serrure, de façon à ce que le bouton de porte intérieur (le plus long) soit dirigé vers le côté intérieur de la porte. Fixez le cylindre à l'aide de la vis emboutie fournie avec le produit.



- ☞ Lors du montage, vous ne devez en aucun cas frapper contre les boutons de porte. Ne pas laisser le cylindre au contact de l'huile, de peintures ou d'acides.

6.5 Visser le bouton de porte extérieur

Faites tourner le bouton de porte extérieur sur le filetage, le cas échéant immobilisez-le avec les doigts. Actionnez ensuite le transpondeur. Maintenez en place le bouton de porte intérieur et serrez à la main le bouton de porte extérieur. Pour finir, bloquez la vis sans tête à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux.

6.6 Réaliser des tests de fonctionnement

1. La porte étant ouverte, faites tourner le bouton de porte intérieur dans le sens fermeture et ouverture. Le bouton doit pouvoir tourner librement.
2. Fermez la porte et répétez la procédure. Si le cylindre se grippe, il est nécessaire d'ajuster la porte et/ou de réuser la nappe de pêne.
3. Effectuez ensuite le même test sur le bouton de porte extérieur. Actionnez à cet effet un transpondeur autorisé, à proximité du cylindre.

7.0 POSSIBILITES D'UTILISATION.

7.1 Généralités

Le cylindre numérique convient aux serrures à cylindres Europrofil selon DIN 18254.

7.2 Portes coupe-feu

Il est possible de réaliser le montage dans des portes coupe-feu. Dans ce cas, il faudra employer le cylindre version FH. L'homologation d'une porte coupe-feu n'est pas foncièrement affectée par la pose du cylindre.

7.3 7.3 Serrures antipanique

Dans ce cas, on utilisera le cylindre numérique de fermeture 3061 FD. Actuellement le cylindre numérique 3061 VdS n'est pas homologué pour les serrures antipaniques. Voir Manuel « Cylindre numérique de fermeture 3061 » → « Possibilités d'utilisation ».

8.0 FICHE TECHNIQUE.

Boutons de porte	Matériau	Acier spécial
	Couleurs	Acier spécial lustré à la brosse Laiton
	Diamètre	30 mm
Boutons cylindres anti-feu	Matériau	Bouton extérieur acier spécial, bouton intérieur plastique
	Couleur	Noir
	Diamètre	30 mm
Cylindres profilés	Longueur de base	Extérieur 30 mm, intérieur 30 mm
	Longueurs hors tout	Échelonnement en 5 mm (pas de jeu de pièces) jusqu'à 140 mm de longueur totale, une face du cylindre pouvant avoir une longueur max. de 90 mm
Pile	Type	Lithium 3,6 V, 1/2 AA Lithium 3 V, CR1220 N'utiliser que des piles d'origine Simons-Voss pour les remplacements !
	Durée de vie	Env. 60 000 actionnements ou env. 4 ans stand by
Environnement	Températures de service	-20°C à +50°C
	Températures de stockage	-35°C bis +50°C
	Protection	IP54 (si encastré)